

CCW/CONF.I/SR.9-14/Add.1/Corrigendum

25 September 1996

ARABIC

Original: ENGLISH

الجمعية العامة



المؤتمر الاستعراضي للدول الأطراف
اتفاقية حظر أو تقييد استعمال أسلحة
تقليدية معينة يمكن اعتبارها مفرطة
الضرر أو عشوائية الأثر

المؤتمر الاستعراضي للدول الأطراف في
اتفاقية حظر أو تقييد استعمال أسلحة
تقليدية معينة يمكن اعتبارها مفرطة
الضرر أو عشوائية الأثر

الدورتان المستأنفتان الأولى والثانية

المحاضر الموجزة للجلسات التاسعة إلى الرابعة عشرة

المعقودة في قصر الأمم، جنيف، في الفترة من ١٥ إلى ١٩ كانون الثاني/يناير ومن ٢٢ نيسان/أبريل إلى ٣
أيار/مايو ١٩٩٦

التصويب

تتضمن هذه الوثيقة التصويبات الواردة من المشتركين في المؤتمر الاستعراضي ومن الأمانة والمدخلة
على النص العربي للمحاضر الموجزة للجلسات العامة التي عقدها المؤتمر الاستعراضي في دورتيه
المستأنفتين الأولى والثانية (CCW/CONF.I/SR.9-14/Add.1).

وبصدور هذا التصويب، تعتبر المحاضر الموجزة لجلسات الدورتين المستأنفتين الأولى والثانية
للمؤتمر الاستعراضي نهائية.

الجلسة التاسعة

الفقرة ٦

السطر ٢: يستعاض عن عبارة "البروتوكول الثاني" بعبارة "صيغة منقحة من البروتوكول الثاني".

الفقرة ٧

السطران ٣ و٤: تحذف عبارة "والأشراك الخداعية وما شابهها من النباط"، ويستعاض عن لفظة "وتود" بعبارة "وهي بذلك تود"، وعن لفظة "وقد" بلفظة "وهكذا".

السطر ٤: يستعاض عن عبارة "وهي تتخذ" بعبارة "وقد اتخذت".

يستعاض عن نص الجملة الأخيرة بما يلي:

وبين أن حكومته توافق على ضرورة فرض قيود جديدة سيتم تحديدها في البروتوكول الثاني، كتوسيع نطاق البروتوكول ليشمل المنازعات غير الدولية، وإمكانية الكشف عن الألغام المضادة للأفراد المبنوثة عن بعد، وضرورة وجود آليات تدمير ذاتي أو آليات تعطيل ذاتي لجميع الألغام المضادة للأفراد، وإنشاء آليات تحقق.

الفقرة ٨

يستعاض عن نص الجملة الأولى بما يلي:

٨- وأضاف أن القيود التي فرضتها الحكومة السويسرية على استخدام الألغام المضادة للأفراد كانت دائما أشد بكثير من تلك التي يقتضيها القانون الدولي العام والبروتوكول الثاني.

السطر ٢: يستعاض عن عبارة "ألغاما أو مكوناتها" بعبارة "ألغاما مضادة للأفراد أو مكونات مثل هذه الألغام".

السطران ٤ و٥: تضاف بعد عبارة "حل مرض" كلمة "وكامل"، ويستعاض عن لفظة "لمشاكل" بلفظة "لمسألة".

السطر ٧: يستعاض عن عبارة "استباقا منها لصدور البروتوكول المنقح" بعبارة "على أمل أن يمهد ذلك الطريق أمام التوصل إلى اتفاق دولي على حظر الألغام المضادة للأفراد حظرا كاملا".

في آخر الفقرة، يضاف النص التالي:

وإزاء خلفية هذه العناصر، يقترح الوفد السويسري فرض حظر كامل على الألغام المضادة للأفراد ينص عليه في القانون الدولي".

الجلسة ١١

الصفحة ١٠، الفقرة ٤٣، السطر ٥

يستعاض عن كلمة "والصرب" بكلمة "وسرميوم".

الفقرة ٥٠

يصحح إسم المتحدث ليصبح "السيد آقا".

الجلسة ١٤ (الجزء الأول)

الفقرة ٦

السطر ٢: يستعاض عن عبارة "يجب أن تحترم في جميع الأوقات، حسب الظروف" بعبارة " يجب، كما يقتضيه السياق، أن تحترم".

السطر ٥: يضاف اسم "النرويج" بعد اسم "المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية".

الفقرة ١٠٠

يصحح اسم المتحدث ليصبح "السيد غريشنيكو".
